

Kontakt

Internationale Familienberatung

Caritasverband für die Stadt Köln e.V.
Mittelstraße 52 - 54, 50672 Köln
Tel.: 0221 92 58 43-0
Fax: 0221 92 58 43-22



E-Mail: ifb.koeln@caritas-koeln.de
Internet: www.caritas-koeln.de
www.internationale-familienberatung.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Do.: 09:00 - 12:30 Uhr
13:30 - 17:00 Uhr
Fr.: 09:00 - 14:00 Uhr

Termine nach Vereinbarung

Außenstelle:

Köln-Meschenich: Brühler Landstr. 425, 50997 Köln

Spendenkonto:

IBAN: DE89 3705 0198 0016 2029 54
BIC: COLSDE33XXX, Sparkasse KölnBonn
Verwendungszweck: IFB Mittelstr.

Und so finden Sie uns:



Stand: November 2024



Polski

Jesteśmy Poradnią Rodzinną i pomagamy w pytaniach na następujące tematy:

- ▶ dziecięcy rozwój i wychowanie
- ▶ przedszkole, szkoła lub dalsza droga kształcenia
- ▶ rodzina i przyjaciele
- ▶ emocjonalne obciążenia, zaburzenia w zachowaniu ogólnym i społecznym
- ▶ międzykulturowe aspekty
- ▶ partnerstwo oraz separacja i rozwód

Razem z Państwem szukamy rozwiązań i oferujemy:

- ▶ informację, poradę i terapeutyczną pomoc
- ▶ rozmowy indywidualne, rodzinne i partnerskie

Nasze oferty są:

- ▶ dobrowolne, poufne, bezpłatne i dostępne dla wszystkich rodzin mieszkających w Kolonii
- ▶ bez względu na wyznanie, pochodzenie lub narodowość

Jesteśmy wielokulturowym zespołem specjalistów w dziedzinie psychologii, pracy społecznej i pedagogiki z różnymi terapeutycznymi kwalifikacjami.

Türkçe

Uluslararası Aile Danışmanlık Merkezi-IFB

- ▶ Çocuk eğitimi ve gelişiminde
- ▶ Anaokulu, İlk, Ortaokul, Lise veya Meslek eğitimi alanlarında
- ▶ Aile ve arkadaşlık ilişkilerinde
- ▶ Duygusal yüklenim, sosyal ve davranış bozukluğunun ortaya çıktığı durumlarda
- ▶ Kültürlerarası ilişki ve iletişim alanında
- ▶ Eşler arası ilişki, ayrılık ve boşanma konularında destek ve danışmanlık hizmetleri veren bir kurumdur.

IFB olarak sizlerle birlikte çözüm yollarını arıyor;

- ▶ Bilgilendirme, danışma, terapi yardım ile
- ▶ Birey, Eş ve Aile terapisi hizmeti sunuyoruz.

Sundugumuz hizmet

- ▶ Gizlilik ve gönüllülük ilkesini temel alan
- ▶ göçmenliğe ve farklı kültürlerle duyarlı
- ▶ Köln'de yaşayan bütün ailelere açık ve ücretsizdir.

Çok kültürlü çalışma grubumuz, psikoloji, pedagoji ve sosyal hizmet alanlarında eğitim görmüş ve farklı terapi alanlarında çalışan deneyimli uzmanlardan oluşmaktadır.

Lietuvių kalba

Mes esame edukacinio konsultavimo centras ir teikiame pagalbą šiomis temomis:

- ▶ Vaiko raida ir auklėjimas;
- ▶ Darželis, mokykla, profesinis ugdymas (profesijos įsigijimas);
- ▶ Šeima ir draugai;
- ▶ Emocinis stresas, įtampa, vaikų ir jaunimo elgesio ir socialiniai sutrikimai, problemos;
- ▶ Tarpkultūriniai aspektai;
- ▶ Santuoka, partnerystė ir skyrybos.

Kartu su jumis ieškome sprendimų ir siūlome:

- ▶ Informaciją, patarimus, konsultacijas ir terapinę pagalbą tėvams, vaikams, paaugliams ir jauniems suaugusiems;
- ▶ Individualius, porų ir šeimų užsiėmimus;

Mūsų paslaugos:

- ▶ Savanoriškos, konfidencialios, nemokamos;
- ▶ Visoms šeimoms, vaikams ir jaunimui, gyvenantiems Kelno mieste;
- ▶ Supratingumas migracijai ir kultūrai.

Esame daugiakultūrė komanda, kurioje yra psichologai, socialiniai pedagogai ir edukatoriai, įgiję skirtingas terapines kvalifikacijas.

ةبرعلا ءغلل

نحن مكتب إستشارات أسرية نساعدكم بالقضايا او الصعوبات التالية:

- ▶ تربية وتنمية أطفالكم
- ▶ التعامل مع الأولاد/الشباب بالحضانات، المدارس والتعليم
- ▶ بنطاق العائلة والأصدقاء
- ▶ الضغوطات النفسية، ومشاكل سلوكية وعلاقات إجتماعية
- ▶ التكيف الثقافي
- ▶ العلاقة الزوجية أو حالات الإنفصال أو الطلاق

سواءً نبحث معكم عن حلول ونقدم لكم معلومات، إستشارة ودعم علاجي لقاءات فردية، زوجية، وعائلية

خدماتنا هي

- ▶ إختيارية، سرية، مجانية ومعرضة لجميع العائلات التي تعيش في كولن
- ▶ تقدر حساسية أمور الهجرة والإختلاف بالثقافات
- ▶ يقوم بتقديم الخدمات طاقم متعدد الثقافات والذي يشمل إختصاصيين نفسيين، عاملين إجتماعيين ومربيين ذوي كفاءات علاجية عديدة.

Русский

Мы являемся образовательным консультационным центром и оказываем поддержку по вопросам следующей тематики:

- ▶ Развитие и воспитание ребенка;
- ▶ Детский садик, школа или образование;
- ▶ Семья и друзья;
- ▶ Эмоциональный стресс, поведение и социальные проблемы детей и подростков;
- ▶ Межкультурные аспекты;
- ▶ Партнёрства и развод

Вместе с вами ищем мы решение и предлагаем:

- ▶ Информацию, консультации и терапевтическую помощь родителям, детям, подросткам и молодым людям;
- ▶ Индивидуальные занятия, занятия для пар и семей;

Наши услуги:

- ▶ Добровольные, конфиденциальные, бесплатные;
- ▶ Для всех семей, детей, подростков и молодых людей, проживающих в Кёльне;
- ▶ Толерантность миграции и культуры.

Мы мультикультурная команда профессионалов в области психологии, социальной работы и педагоги с различной терапевтической квалификацией.



caritas

Internationale Familienberatung Erziehungsberatung



Beratung für Eltern,
Kinder, Jugendliche
und junge Erwachsene



Deutsch

Wir sind eine Erziehungsberatungsstelle und unterstützen bei Fragen zu folgenden Themen:

- ▶ kindliche Entwicklung und Erziehung
- ▶ Kita, Schule oder Ausbildung
- ▶ Familie und Freunde
- ▶ emotionale Belastungen, Verhaltens- und soziale Auffälligkeiten von Kindern und Jugendlichen
- ▶ interkulturelle Aspekte
- ▶ Partnerschaft sowie Trennung und Scheidung

Gemeinsam suchen wir mit Ihnen nach Lösungen und bieten:

- ▶ Information, Beratung und therapeutische Hilfe für Eltern, Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene
- ▶ Einzel-, Paar- und Familiengespräche
- ▶ Online-Beratung: www.beratung-caritasnet.de
- ▶ präventive und sozialraumorientierte Angebote
- ▶ Beratung, Supervision und Vorträge für Fachkräfte aus dem pädagogischen und sozialen Bereich
- ▶ Gespräche auf Deutsch und in 13 weiteren Sprachen: Abchasisch, Arabisch, Englisch, Französisch, Hebräisch, Italienisch, Kroatisch, Litauisch, Russisch, Spanisch, Serbisch, Türkisch, Ungarisch. Bei Bedarf werden Sprachmittler*innen (Dolmetscher*innen) eingesetzt

Unsere Angebote sind:

- ▶ freiwillig, vertraulich, kostenfrei
- ▶ für alle Familien, Kinder, Jugendliche und jungen Erwachsenen, die in Köln leben
- ▶ migrations- und kultursensibel

Wir sind ein multikulturelles Team von Fachkräften aus den Bereichen Psychologie, Sozialarbeit und Pädagogik mit verschiedenen therapeutischen Qualifikationen.



Español

Somos un centro de asesoramiento para familias y le apoyamos en los siguientes temas:

- ▶ desarrollo y educación de los hijos
- ▶ jardín de infancia, colegio y formación profesional
- ▶ familia y amigos
- ▶ estrés emocional, problemas de comportamiento y sociales
- ▶ aspectos interculturales
- ▶ relación de pareja, separación y divorcio

Buscamos conjuntamente con Usted soluciones y le ofrecemos:

- ▶ informaciones, asesoría y ayuda terapéutica
- ▶ consulta individual, de parejas y de familias

Nuestros servicios:

- ▶ son voluntarios, confidenciales y gratuitos para todas las familias, que residan en Colonia
- ▶ están abiertos a cualquier cultura y religión independientemente del país de origen.

Somos un equipo multicultural de psicólogos, trabajadores sociales y pedagogos con diversas cualificaciones terapéuticas.

Italiano

Siamo un consultorio e offriamo assistenza nei seguenti temi:

- ▶ sviluppo ed educazione del bambino
- ▶ asilo, scuola o formazione professionale
- ▶ famiglia e amici
- ▶ stress emotivo, problemi comportamentali e sociali
- ▶ aspetti interculturali
- ▶ problemi di coppia, separazione e divorzio

Insieme cerchiamo soluzioni e offriamo:

- ▶ informazione, consulenza e aiuto terapeutico
- ▶ colloqui individuali, di coppia e di famiglia

Il nostro servizio:

- ▶ è gratuito, a partecipazione volontaria, protetto dal segreto professionale,
- ▶ è aperto a chi vive a Colonia, a prescindere da religione, provenienza e nazionalità

Siamo un team multiculturale di professionisti nel settore della psicologia e pedagogia sociale con differenti qualifiche terapeutiche.



Hrvatski/Srpski

Mi smo obiteljsko savjetovalište i podržavamo vas kod pitanja ili potreba vezanih za sljedeće teme:

- ▶ Dječji razvitak i odgoj
- ▶ Dječji vrtić, školstvo i daljnje obrazovanje kao i stručna sprema
- ▶ Porodica i prijatelji
- ▶ Emocionalno opterećenje, upadljivo ponašanje i socijalne poteškoće
- ▶ Svi interkulturalni aspekti
- ▶ Partnerstvo, teme odvajanja i rastava braka

Zajedno s vama tražimo rješenje i nudimo:

- ▶ Informaciju, savjet i terapeutsku pomoć
- ▶ Razgovor nudimo pojedinačno kao i zajedno u parovima ili obiteljski razgovor

Nasa ponuda je:

- ▶ Dobrovoljna, povjerljiva, besplatna i odnosi se pretežno na obitelji koje žive u gradu Köln-u
- ▶ U vidu uvijek imamo migracijsku i kulturnu pozadinu

Mi smo međunarodni tim sastavljen od psihologa, socijalnih djelatnika i pedagoga iz različitih zemalja i sa različitim terapeutskim kvalifikacijama.

Français

Nous sommes un service de conseil en éducation et on vous aide dans des questions/ sujets suivants:

- ▶ développement et éducation des enfants
- ▶ école maternelle, école et apprentissage
- ▶ famille et amis
- ▶ surcharge émotionnelle, problèmes de comportement et anomalies sociales
- ▶ aspects interculturels
- ▶ partenariat, séparation et divorce

Avec vous, nous cherchons des solutions et nous offrons:

- ▶ des informations, consultations et aides thérapeutiques
- ▶ des entretiens personnels, pour le couple et la famille

Nos offres sont:

- ▶ volontaires, confidentiels, sans frais et valables pour toutes les familles qui habitent à Cologne
- ▶ indépendantes de la provenance culturelle et religieuse

Nous sommes une équipe multiculturelle de psychologues, de pédagogues et de spécialistes du travail social avec différentes qualifications thérapeutiques.



English

We are a family counselling centre and help with the following topics:

- ▶ Child development and education
- ▶ Day care, school or higher education
- ▶ Family and friends
- ▶ emotional stress, behavioural and social issues
- ▶ intercultural aspects
- ▶ Relationships, as well as separation and divorce

Together we look for solutions to problems and provide you with:

- ▶ Information, counselling and therapeutic help
- ▶ Talks with individuals, couples and families

Our support is:

- ▶ voluntary, confidential, free of charge and for all families living in Cologne
- ▶ migration- and culture-sensitive

We are a multicultural team of psychologists, social workers and educators with different therapeutic qualifications.